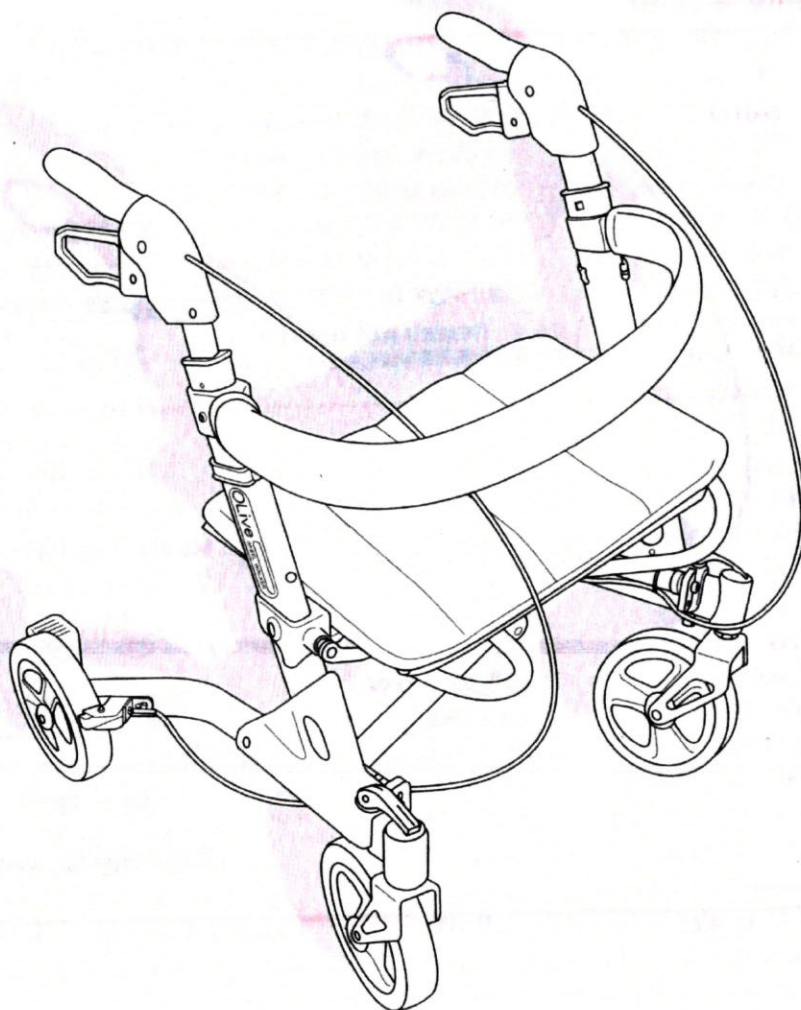


轮式助行架

Olive

使用说明书

保存用
内附保修卡



爱之轮
爱之椅



MATSUNAGA

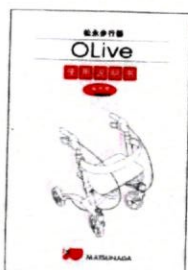
感谢您购买松永公司生产的步行器。

为了您更加安全正确的使用本产品，请务必在使用前阅读注意事项以及正确使用方法的说明。
内附保修卡，请务必妥善保管，以免丢失。

- 您购买的产品由于经过一些改良，可能会与说明书的内容有一些不同。
- 如有不明之处，请与购买商店或直接与本公司联系咨询。

附属品

请确认一下物品是否齐备。

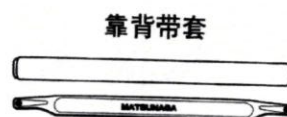


使用说明书



座椅下网兜袋

(可放置小件物品(1Kg以内)。)
请不要存放贵重物品。

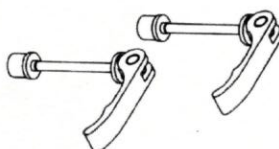


靠背带套

靠背套



内六角扳手
(对边4mm)



快拆柄 2个



M6×152个



垫圈2个



尼龙锁紧螺母2个

目 录

安全使用注意事项	2
各部位名称	3
规格	3
安全使用方法	4
组装方法	4
折叠方法	5
手柄高度调节	7
座椅高度调节	8
靠背带高度调节	9
制动刹车使用方法	10
停车刹车使用方法	10
刹车调节	11
行走方法	11
坐法(座面的使用方法)	12
简易脚踏板	12
点检·维修&保养方法	13
保修	13

保管场所

● 请不要在下列场所保管步行器。否则，会导致故障。

- 可能被雨淋湿的地方
- 阳光直射的地方
- 潮湿的地方
- 高温·低温场所
- 烈日下

请将泥浆及灰尘抖掉后，各部件完全干燥状态下，收纳入袋保管。

(否则,会生锈发霉。)

并且不要把物品一直放在步行器网兜袋里保管收纳。

安全使用注意事项

本产品是辅助使用者自行行走时使用的 下述人员请不要使用

- 不能握紧把手的人。
- 不能进行刹车操作的人。
- 不能控制步行器方向、速度等的人。

● 以下标志说明了若无视标记进行错误操作,所导致的危害。为防止给使用者或他人带来人身伤害及财产损失,请您务必遵守标记所示内容。



警告

此标志表示,如无视标记,进行错误操作,可能会导致死亡或重伤。



注意

此标志表示,如无视标记,进行错误操作,可能会导致人员伤害或物品损坏。

务必遵守的内容说明



此标志表示不允许做,即「禁止」。



此标志表示必须做,即「强制」。



警告

(禁止)



不允许做

- 请不要用来搬运物品。
- 请不要在出现故障、异常的情况下使用。
- 请不要改造。
- 请不要站在座椅上。请不要当作脚踏台使用。
- 请不要抓住靠背提起本产品。
- 请不要扶着靠背带站起。
- 请不要在使用者乘坐状态下抬起步行器。
- 请不要在大风大雨、湿滑路面、结冰路面等易滑场所使用。

(强制)



必须做

- 请务必遵守体重限制。**75 kg**
- 坐上步行器座椅前,请务必确认停车刹车已锁定,步行器处于静止状态。
- 体重压向单侧扶手坐下,会有翻倒危险。请务必握住两侧扶手,坐在座椅中央。
- 请在平坦地面上使用。
- 请不要在坡道、凹凸不平及沟槽等场所使用。



注意

(禁止)



不允许做

- 座椅下面的网兜袋请用于存放小件物品(1kg以内)。否则,放入过重物品可能导致掉落。此外,请不要存放贵重物品。
- 请不要将物品挂在握把及靠背带上。
- 请不要单手操作行走。
- 请不要将步行器放置于靠近火源的地方(火炉等)。
- 请不要给步行器以很强的冲击。
- 请不要收纳放置于以下场所。
阳光直射场所、高温低温场所、用火场所、潮湿场所、雨淋场所、儿童玩耍场所、汽车行李箱中等。

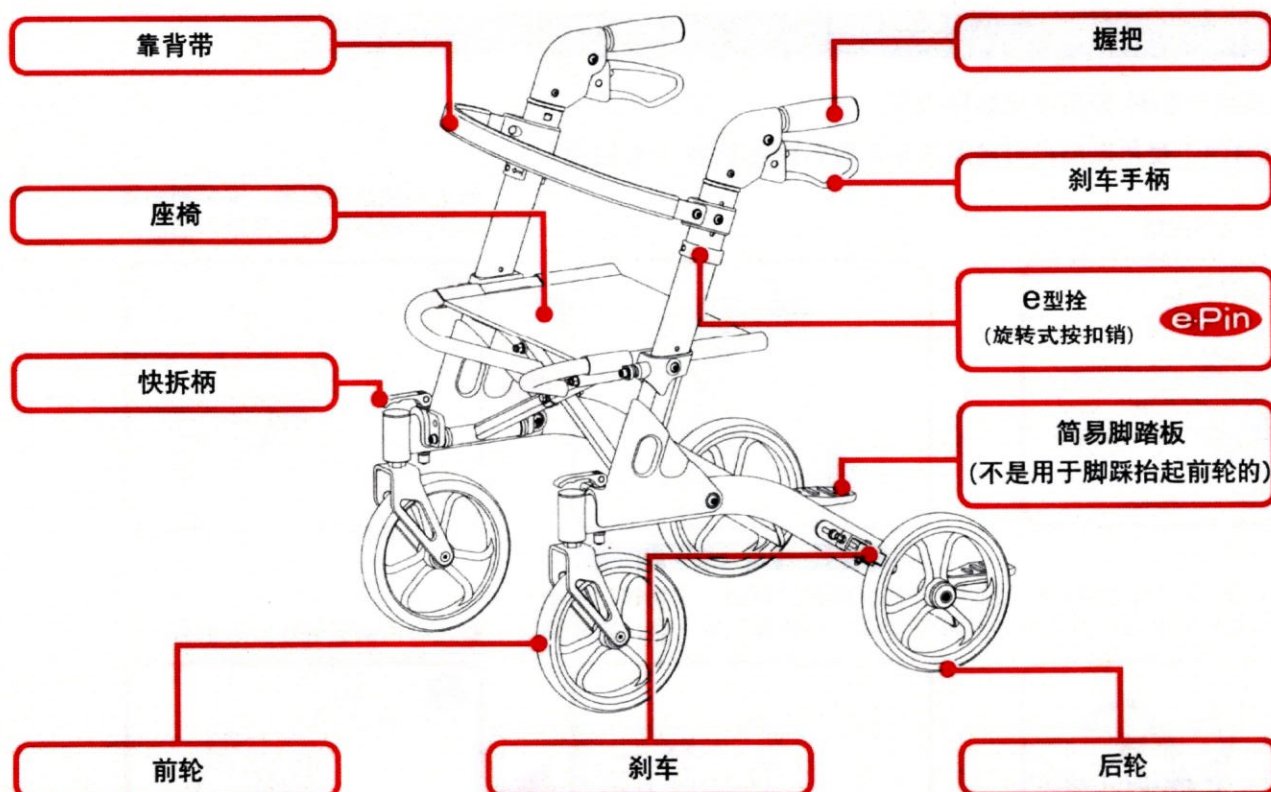
(强制)



必须做

- 请务必仔细阅读使用说明书,按操作顺序使用。
- 请做好点检·维修。
各部位的螺栓·螺母·螺钉的松动、车架的变形、刹车的锁定、车轮的旋转、车轮的损坏·磨损、座椅的损伤·破裂等。

各部位名称



规格

使用时 (单位:mm)

规格	7英寸	8英寸
全高	740	750
全宽	600	
进深	685	
把手高度	740 ~ 840	750 ~ 850
手度	(11档, 每档间隔15mm)	

最大荷重: 75kg(含装载物)
重量: 9.1kg(8英寸)
8.8kg(7英寸)
(不含网兜袋)

折叠时 (单位:mm)

规格	7英寸	8英寸
全高	650	
全宽	260	
进深	760	770

捆包时 (单位:mm)

全高	500
全宽	300
进深	800

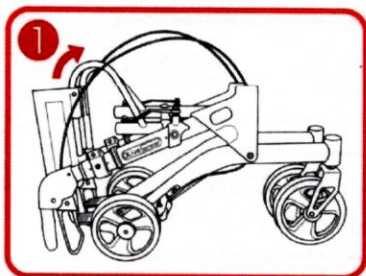
安全使用方法

组装方法

●第一次使用产品时,请按下记顺序组装。

此外,长时间不使用或出行时放入汽车后备箱时可折叠,非常轻便。

① 拉起左右扶手车架。

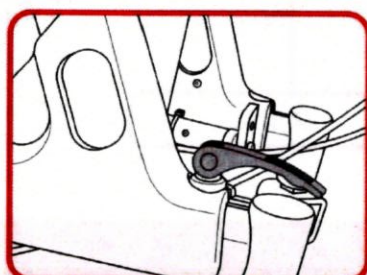
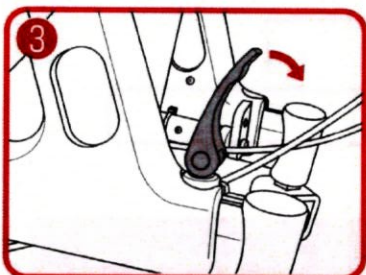


拉起状态

② 取下快拆的螺母, 安装到本体上。此时请将垫圈嵌入凹部。

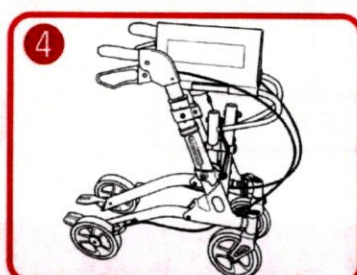


③ 稍稍拧紧螺母, 放倒快拆柄。此时, 若快拆柄无法放倒, 请将螺母稍稍拧松些。若很轻松放倒, 则请将快拆重新竖起, 稍微再拧紧一些, 再放倒。

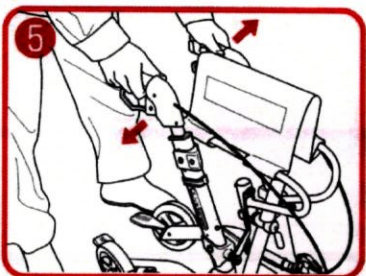


放倒状态

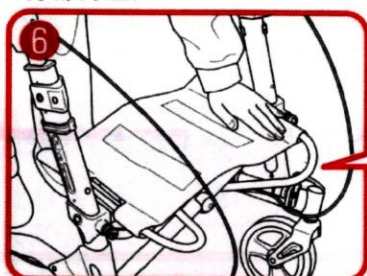
④ 左右两侧安装好后的状态。



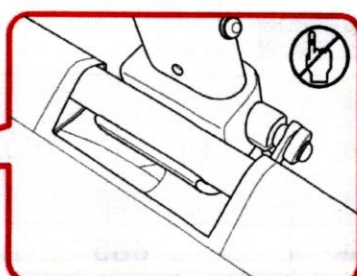
⑤ 展开车架。



⑥ 向下按座椅支架至座椅支撑部为止。



注意不要夹到手指。

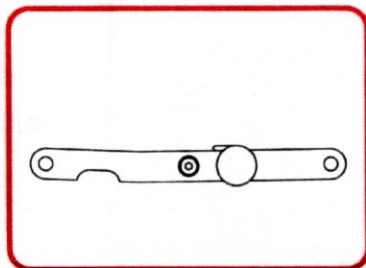
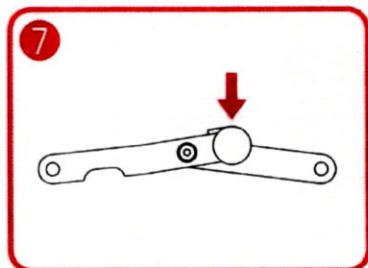


座椅支撑

组装后请确认以下事项

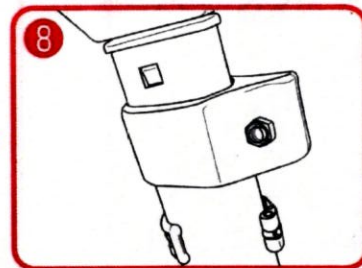
- 制动刹车是否有效。 (参照 P.10)
- 车架是否松动。
- 停车刹车是否有效。 (参照 P.10)
- 车轮旋转是否顺畅。

7 向下压座椅下面的锁定装置。

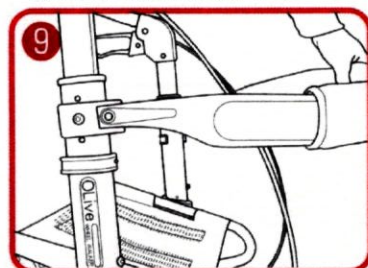


锁定状态

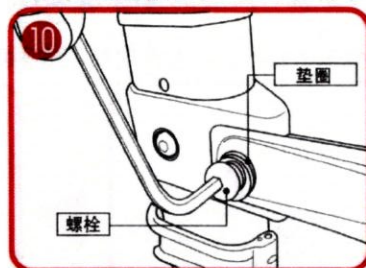
8 将附带的尼龙锁紧螺母嵌入靠背带托座的六角孔内。



9 将靠背带套上靠背带套，并安装到靠背带托座上。

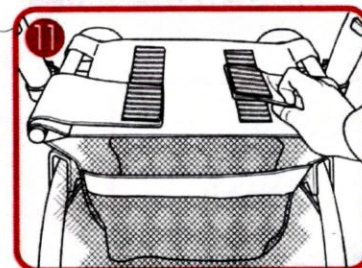


10 将附带的螺栓套上垫圈，用工具拧紧。

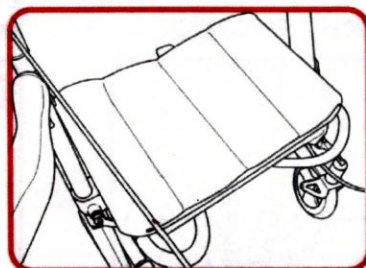
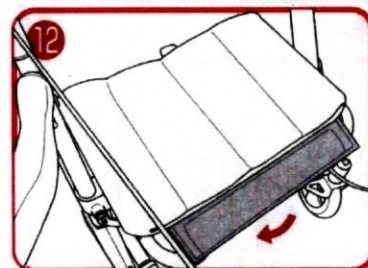


* 适用力矩 4Nm

11 将网兜袋贴在座椅的粘贴扣上。



12 将坐垫贴在座椅的粘贴扣上，并将前面部分折到座椅下面。



安装后状态

13 完成状态



警告

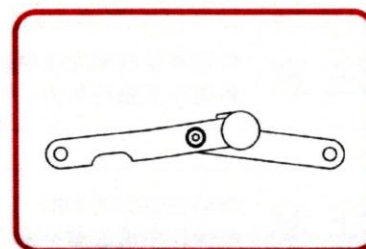
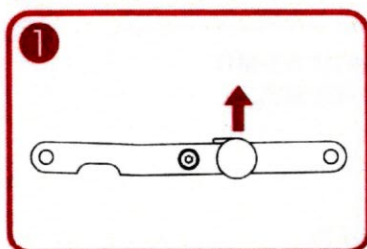
● 组装后，请务必对各部位进行点检。

折叠方法

平常折叠

● 暂时不使用时，可通过简单的操作把宽度变窄，非常便利。

1 解除座椅下的锁定装置。

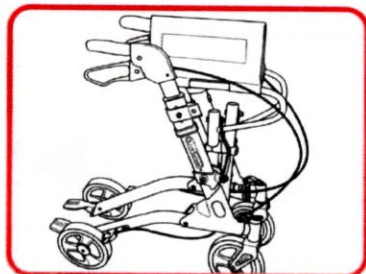
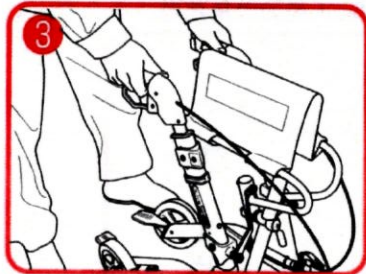


解除状态

2 同时向上拉起座椅的前后中央部。



- 握住左右握把向内侧折叠。



折叠后状态

- 展开时, 请按组装方法(P.4~5)的⑤~⑦顺序进行。

⚠ 注意

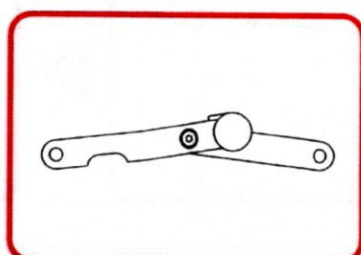
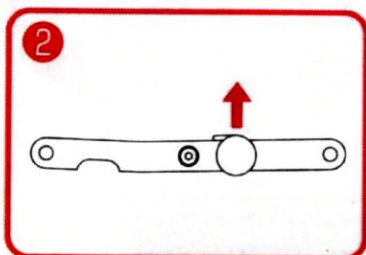
- 请不要在网兜袋中装有物品的状态下操作。
- 请注意保管场所。(参照 P.1)

紧凑型折叠

- 长时间不使用或出行时放入汽车后备箱时, 可折叠得更加紧凑, 非常便利。

- 将左右扶手的高度调到最低。(参照 P.7)

- 和平常折叠方法一样, 解除座椅下的锁定装置。

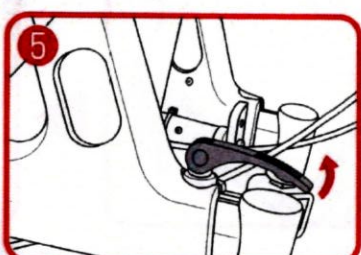
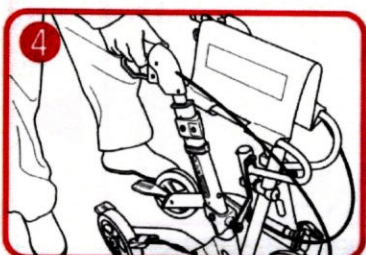


解除状态

- 同时向上拉起座椅的前后中央部。

- 握住左右握把向内侧折叠。

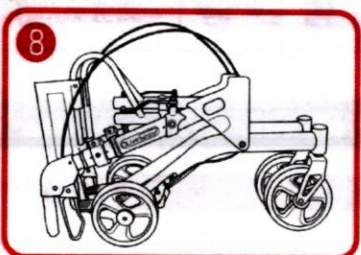
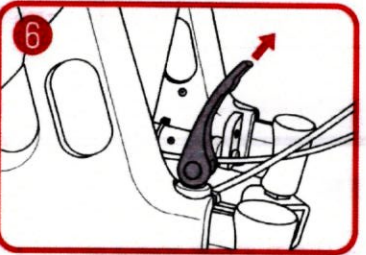
- 拉起快拆柄。



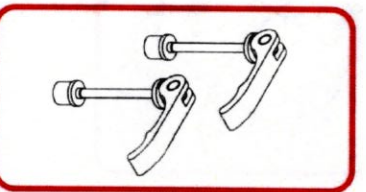
- 松开螺母, 取下快拆柄。(左右操作)

- 放倒左右扶手架。

- 折叠后状态。



取下后的快拆柄, 请注意不要遗失。建议保留在本体上。



⚠ 注意

- 请不要在网兜袋中装有物品的状态下操作。
- 请不要强行加力。否则, 会导致破损。

⚠ 注意

- 请注意保管场所。(参照 P.1)
- 操作中请注意不要夹伤手或手指。

手柄高度调节

● 根据使用者体型及使用情况，可调整手柄（把手）的高度。

8英寸规格 ... 750 mm~890 mm

8英寸规格 ... 740 mm~880 mm

可进行11档调节，每档间隔15mm。

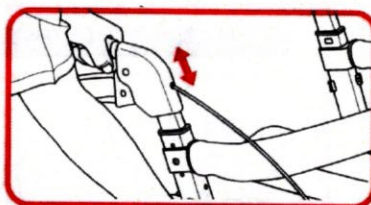
标准手柄的高度选定方法



站在本体后轮间的中央位置。
将握把高度调节到肘部稍微弯曲后手部到达的位置。
在平坦安全的地方试用，必要时请重新调整。

高度调节方法

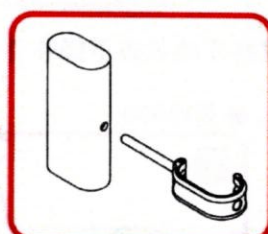
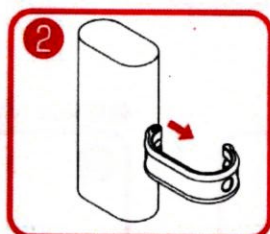
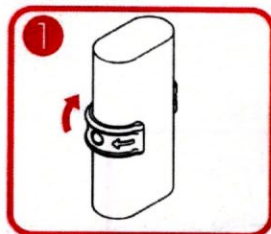
- ① 取下e型栓（旋转式按扣销）。
- ② 变更手柄高度，对准离合适高度最近的孔。



③ 安装e型栓。

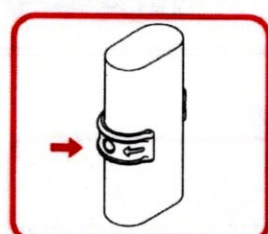
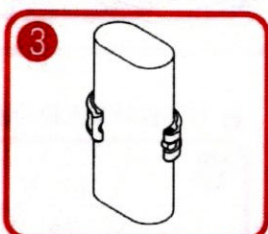
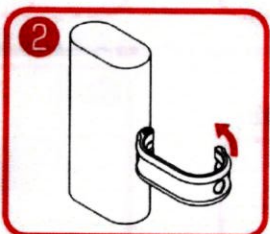
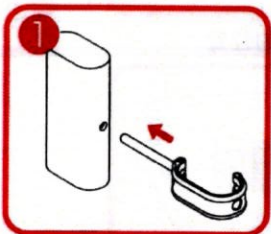
e型栓的拆卸方法

- ① 用手指抠住、旋开。
- ② 拔出。



e型栓的安装方法

- ① 将销栓对准管架孔、插入。
- ② 插到底后，旋转、扣住。
- ③ 确认销栓的头部从管架的另一侧孔伸出来。



注意

- 请确认e型栓确实被扣好。否则，握把高度突然改变，可能导致翻倒。

注意

- 请确认握把是否晃动。

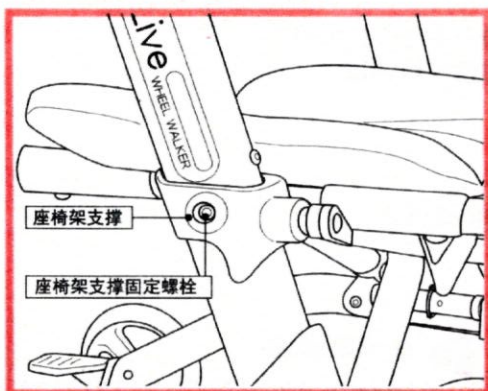
座椅高度调节

使用工具 ·对边5mm内六角扳手2把 ·对边4mm内六角扳手

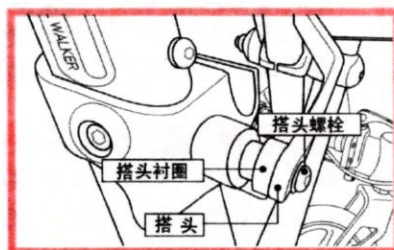
●根据使用者体型及使用情况，可调整座椅的高度。

8 英寸规格 ... 下孔450 mm、上孔470 mm } 可进行2档调节。
7 英寸规格 ... 下孔440 mm、上孔460 mm }

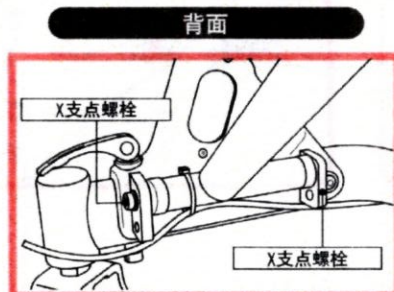
座椅各部位名称



* 适用力矩 4Nm
使用工具
·对边4mm内六角扳手



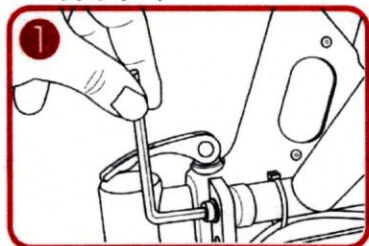
* 适用力矩 7Nm
使用工具
对边5mm内六角扳手



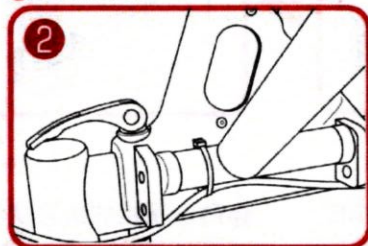
* 适用力矩 8Nm
使用工具
·对边5mm内六角扳手

座椅完全展开后不便操作,请在稍微展开的状态下操作。

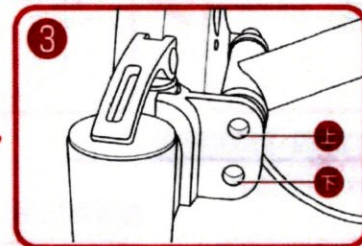
① 取下X架支点螺栓。(前后任何一侧均可。)



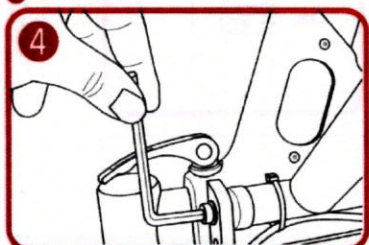
② 将轴拔出。



③ 将轴插入需要的位置。

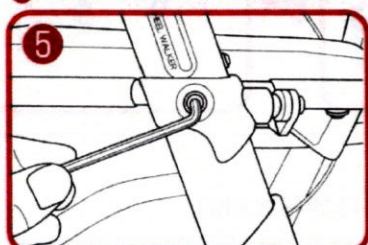


④ 拧紧螺栓。

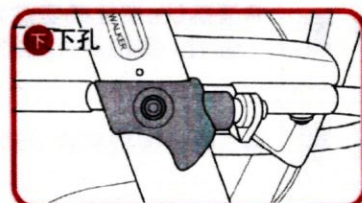
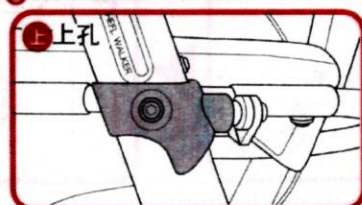


* 适用力矩 8Nm

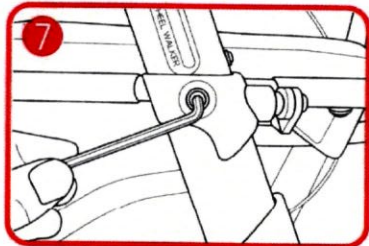
⑤ 拧下座椅架支撑的固定螺栓。



⑥ 变更座椅架支撑的位置。

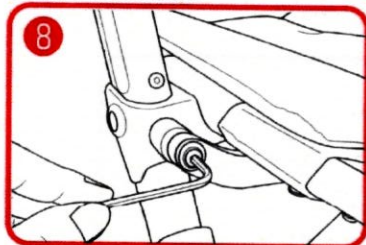


⑦ 拧紧螺栓

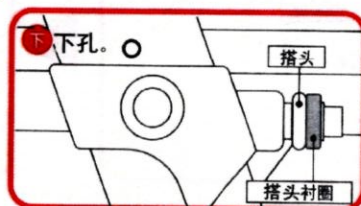
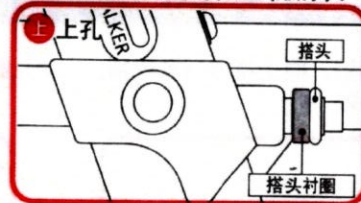


* 适用力矩 4Nm

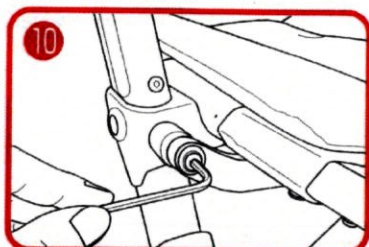
⑧ 拧下搭头螺栓。



⑨ 变换搭头衬圈的位置(顺序)。

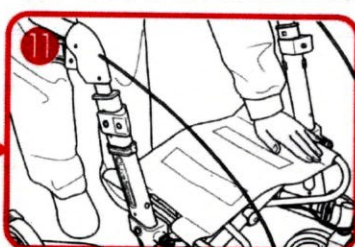


⑩ 拧紧搭头螺栓。



* 适用力矩 7Nm

⑪ 展开座椅，确认座椅完全降到底。



注意

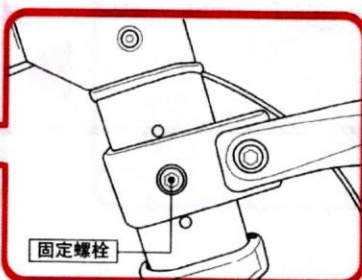
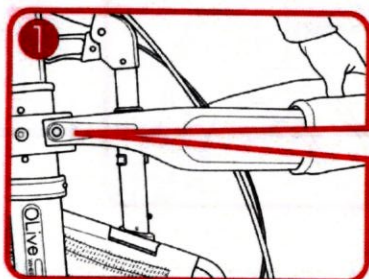
- 请确认是否有螺栓忘记拧紧。
- 请确认车架是否松动。

靠背带高度调节

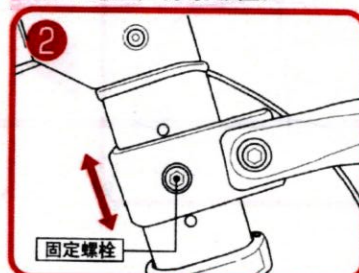
使用工具 对边4mm内六角板手

● 根据使用者体型及使用情况，靠背带高度可进行3档调整。

① 取下固定螺栓。



② 调节高度，拧紧螺栓。



* 适用力矩 4Nm

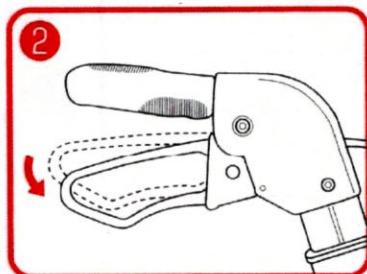
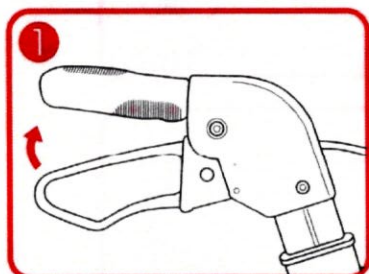
注意

- 请务必确认是否已固定好。否则，高度突然变化，可能导致翻倒。

制动刹车使用方法

❶ 握住握把，向上拉紧刹车手柄，
刹车生效。

❷ 松开刹车手柄，则回复正常。



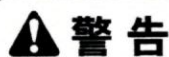
警告

●请务必在使用前确认刹车是否有效。
(刹车不良时请参照 P.11)



警告

●使用刹车时，请慢慢加力。
否则，急刹车会导致身体前倾，有翻倒的危险。



警告

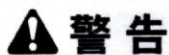
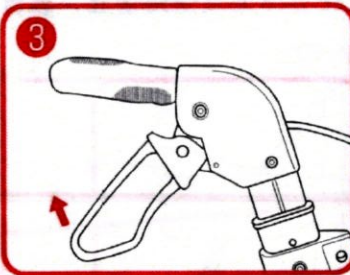
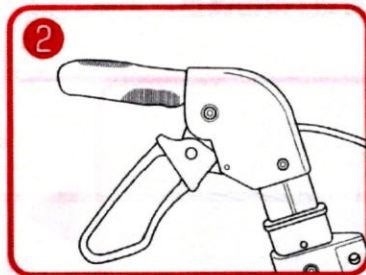
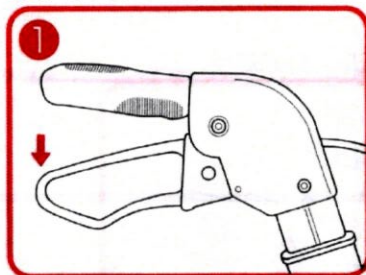
●刹车时，左右手请均等用力。
否则，失去平衡，可能导致翻倒。

停车刹车使用方法

❶ 按下刹车手柄，锁定。

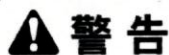
❷ 锁定状态。

❸ 解除锁定时，向上拉起刹车手柄。



警告

●使用前请务必确认刹车是否能锁定。
刹车无法锁定时，请参照 P.11。



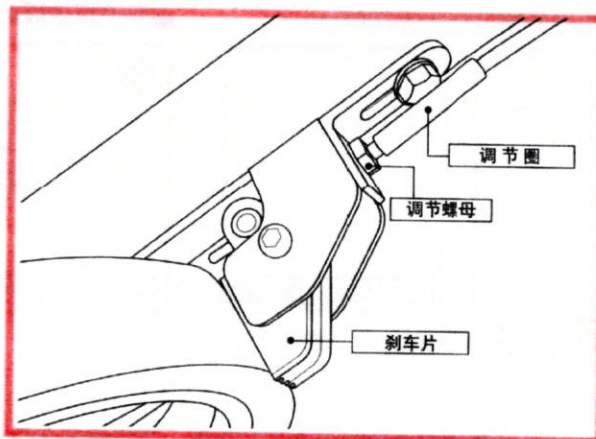
警告

●坐上座椅前，请务必使用停车刹车，并确认是否已锁定。
否则，可能导致主体移动、翻倒。

刹车调节

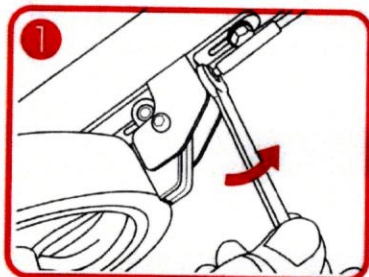
- 刹车不良时,请按下记顺序调整。
并且,请务必在平坦的场所进行。
刹车无法调整或有不明之处时,请与
购买商店或直接与本公司联系。
(自己调整没有把握时,请不要勉强。请
与我们联系。)

刹车部件名称

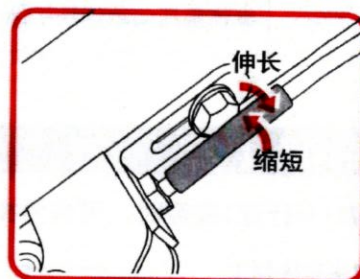
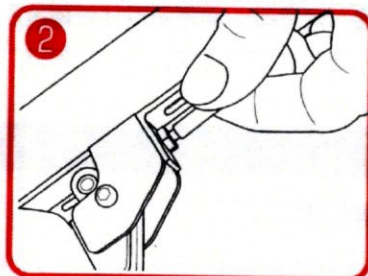


调整刹车时,请在步行器展开的状态下进行。
此外,请确认刹车线是否被卡住或扭曲。

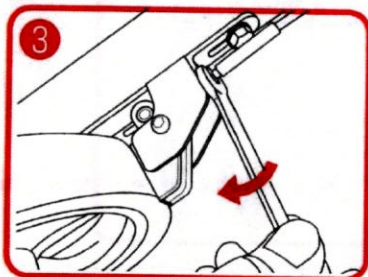
- 松开调节螺母



- 旋转调节圈。向外(伸长)
转动时,刹车效果加强。

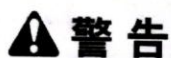


- 拧紧螺母。



伸长方向 ... 刹车效果加强。

缩短方向 ... 刹车效果减弱。



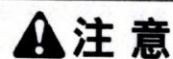
警告

- 使用前,请务必确认制动刹车和停车刹车的
制动情况。

行走方法



- 站在后轮间的中央。
- 解除停车刹车的锁定。(参照 P.10)
- 双手握紧握把。
- 保持平衡,缓慢行走。



注意

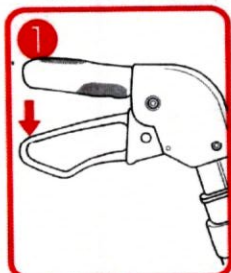
- 请不要握住握把以外的地方
(如靠背带等)行走。

坐法(座面的使用方法)

●使用者(步行者)感到疲劳时, 可作为座椅使用。

●锁定停车刹车。
(停车刹车的使用方法请参照P.10)

●双手握住握把, 慢慢坐下。



锁定状态



坐在座椅上的状态

站起时同样, 请双手握紧握把, 慢慢站起。

警告

- 请务必确认停车刹车锁定, 步行器不会移动后再乘坐。否则, 步行器移动可能导致翻倒。
- 请在平坦安全的地方乘坐休息。
- 体重压向单侧扶手乘坐, 有翻倒的危险。请务必握住两侧扶手, 坐到座椅中央。

简易脚踏板

●使用者(步行者)疲劳时, 可作为推助型车使用。

●使用者坐在座椅上。
(参照前面所述坐法。)

●将脚放在脚踏板上。

●推助人员解除停车刹车锁定, 然后推行。



放上后的状态



警告

- 请务必确认是否已在步行器上坐稳。否则, 失去平衡, 有翻倒的危险。
- 推助人员在推行中, 请务必不断确认使用者及周围的情况, 慢慢操作。
- 请不要在凹凸不平的路面、有水的路面及坡道上推行。
- 过台阶时, 请使用者从步行器上下来后再越过。请不要在有乘坐者的状态下越过台阶。
- 请不要在有乘坐者的状态下抬起步行器。
- 请不要站在脚踏板上。否则, 翻倒后有受伤的危险。

注意

- 因本产品没有设置越过台阶时使用的脚踩踏板, 所以请在过台阶时将步行器整个抬起。

点检・维修&保养方法

- 请点检各部位的松动、错位、扭曲、碰伤、破损的情况，发现异常请立即修理。
- 请点检车轮的裂纹、损伤、磨损的情况，超过使用限度的部件，请立即更换。
- 请点检座椅的破损、线头等的状态，超过使用限度的，请立即更换。
- 请试用并点检、确认，发现有异常音或推行不适感时，请进行调节。
- 请用清水或中性洗涤剂清洗泥浆、灰尘后，用干布擦拭干净。
清洗时请注意不要让水进入轴承或可动部。
洗车后请在各可动部涂上润滑油。轴承处请使用润滑脂。
- 此外，收纳入袋时请将泥浆、灰尘清除干净，在各部位完全干燥后进行。

保 修

- 保修期为购买之日起一年以内。（本体、附属品）
但是，下述情况即使在保修期内也视为有偿修理。
 1. 火灾、天灾引起的故障、损伤。
 2. 因违反产品说明书所列的使用方法、注意事项而导致的故障。
 3. 擅自改装、改造所致的故障。
 4. 轮胎的磨损、座位的破损等消耗品及各部位的老化引起的故障。
 5. 修理所需运费等费用。
 6. 此保修卡只限中国国内使用有效。

售 后 服 务

如出现故障，请携带保修卡到购买店或松永公司进行维修。

保 修 卡

商品名		购买日期	
住所:			
姓名:		电话:	
销售店	地址:		
	店名:		
	TEL:		
	负责人:		



MATSUNAGA

松永福利器具制造（上海）有限公司
地址：上海市金山区亭林镇林盛路328号
TEL(021)67230103 FAX(021)57238937



松永福利器具制造（上海）有限公司

住 所：上海市金山区亭林镇林盛路328号
生产地址：上海市金山区亭林镇林盛路328号，325号，268号
产品备案号：沪金械备20160004号
生产许可证号：沪食药监械生产许20041070号
产品标准：GB/T14728.2-2008 《轮式助行架》
生产日期：见产品标签
使用期限：5年
联系/售后电话：021-57235229，021-67230103
传 真：021-57238937
网 址：<http://www.matsunaga-sh.com.cn>